

AGER IZAGIRRE LOROÑO, HERRI
ADMINISTRAZIORAKO ETA ERAKUNDE
HARREMANETARAKO FORU DIPUTATU ETA
KONTSEILUKO IDAZKARI JAUNAK.

HAUXE EGIAZTATZEN DU:

Bizkaiko Foru Aldundiak, bi mila eta hogeita
hiruko uztailaren hamazortzian egindako bilkura-
saioan, erabaki hau hartu zuela, bestek beste:
Eguneko Aztergaien Zerrendako 25. gaia.

“25.- ERABAKI PROPOSAMENA,
ZERTARAKO ETA BIZKAIKO FORU
ALDUNDIAREN ETA BERMEOKO UDALAREN
ARTEAN SINATUTAKO LANKIDETZA
HITZARMENA ALDATZEKO. HITZARMENAREN
XEDEA DA SANCTI SPIRITUS EGOITZAN
MENDEKOTASUNA DUTEN PERTSONENTZAKO
EGOITZEN FORU ZERBITZU PUBLIKOA
EMATEA.

Lehenengoa.- Bizkaiko Foru Aldundiaren
eta **BERMEOKO UDALAREN (P 4802100J)** artean
sinatutako lankidetzaz hitzarmenaren aldaketa
oneste; aldaketak **2023ko urtarrilaren 1etik**
aurrera izango du eragina. Hitzarmenaren xedea da
mendekotasun-egoeran dauden pertsonentzako
egoitzen foru zerbitzu publikoa ematea “**SANCTI
SPIRITUS**” egoitzan. Testua, jasota gera dadin,
bilkura-saio honen aktari gehitu zaio 15. eranskin
moduan.

Bigarrena.- Betearazpen-epari eta
hitzartutako plaza-kopuruari dagokienez,
hitzarmenaren gehieneko prezioa **1.810.122,60**
eurokoa izango da, honako xehetasun hauen
arabera:

PRECIO TOTAL CONVENIO (SIN IVA)/HITZARMENAREN GUZTIZKO PREZIOA (BEZ GABE)		
AÑO/URTEA	INICIAL/HASIERAKOA	MODIFICADO/ALDARAZIA
2023	1.829.615,00 €	1.810.122,60 €

Hirugarrena.- Gizarte Ekintzako foru
diputatuari ahalmena ematea aipaturiko aldaketa
sinatu dezan.

AGER IZAGIRRE LOROÑO, DIPUTADO FORAL
DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y RELACIONES
INSTITUCIONALES Y SECRETARIO DE LA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA.

CERTIFICA:

Que la Diputación Foral de Bizkaia, en sesión
celebrada el día dieciocho de julio de dos mil
veintitrés, adoptó entre otros, el siguiente Acuerdo:
Asunto nº 25 del Orden del Día.

“25.- PROPUESTA DE ACUERDO PARA LA
MODIFICACIÓN DEL CONVENIO DE
COLABORACIÓN SUSCRITO ENTRE LA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y EL
AYUNTAMIENTO DE BERMEO PARA LA
PRESTACIÓN DEL SERVICIO PÚBLICO FORAL
DE RESIDENCIAS PARA PERSONAS EN
SITUACIÓN DE DEPENDENCIA EN LA
RESIDENCIA “SANCTI SPIRITUS”.

Primero.- Aprobar, con efectos retroactivos
desde el **1 de enero de 2023**, la modificación del
Convenio de Colaboración entre la Diputación
Foral de Bizkaia y el **AYUNTAMIENTO DE
BERMEO (P4802100J)** para la prestación del
servicio público foral de residencias para personas
en situación de dependencia en la residencia
“**SANCTI SPIRITUS**”, cuyo texto para constancia
se une al Acta de la presente sesión como Anexo
nº 15, y que queda incorporada a la misma a todos
los efectos.

Segundo.- En atención al plazo de ejecución
y al número de plazas convenidas, el precio
máximo del Convenio asciende a la cantidad de
1.810.122,60 Euros de acuerdo con el siguiente
detalle:

Tercero.- Facultar a la Ilma. Sra. Diputada
Foral del Departamento de Acción Social para que
proceda a la firma de la mencionada modificación.





Laugarrena.- Hitzarmen hau ezartzetik eratorritako ordainketak honako aurrekontu-partida honen kargura egingo dira: 231106 programa; 0303 organikoa, 23708 ekonomikoa, 2009/0045 proiektu-zenbakia.

Bosgarrena.- Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, legezko eran.”

Eta jasota gera dadin, eta Akta oraindik ez dela onetsi ohartarazita, idazki hau idazten da, Bilbon, sinatzen den egunean.

Cuarto.- Los pagos derivados de la aplicación del presente Convenio se efectuarán con cargo a la partida presupuestaria: Programa 231106; Orgánico 0303, Económico 23708, N.º de Proyecto 2009/0045.

Quinto.- Notificar el presente acuerdo, en legal forma, a las partes interesadas.”

Y para que conste, y con la advertencia de que el Acta todavía no ha sido aprobada, se expide la presente, en Bilbao, a la fecha de la firma.

ALDERATURIK ETA ADOS. VISTO BUENO Y CONFORME

Idazkaritza orokorreko unitateko burua. Jefatura de la Unidad de Secretaria General. JOSEBA MIKEL GARCÍA PÉREZ.

ZIURTATU. CERTIFICA Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatu eta Idazkari jaunak. El diputado foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales y Secretario AGER IZAGIRRE LOROÑO



BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA BERMEOKO UDALAREN ARTEAN SINATUTAKO LANKIDETZA-HITZARMENA ALDATZEA, BERMEOKO TONPOI BIDEA KALEAN DAGOEN «SANCTI SPIRITUS» EGOITZAN MENDEKOTASUN-EGOERAN DAUDEN PERTSONENTZAKO EGOITZEN FORU-ZERBITZU PUBLIKOA EMATEKO.

MODIFICACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN SUSCRITO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y EL AYUNTAMIENTO DE BERMEO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO PÚBLICO FORAL DE RESIDENCIAS PARA PERSONAS EN SITUACIÓN DE DEPENDENCIA LA RESIDENCIA “SANCTI SPIRITUS” SITA EN LA CALLE TONPOI BIDEA DE BERMEO.

Bilbon,

En Bilbao,

BILDU DIRENAK

SE REÚNEN

ALDE BATETIK, Amaia Antxustegi Ziarda andrea, Gizarte Ekintza Saileko foru diputatua (IFZ P4800000D), Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari gisa.

DE UNA PARTE, Dña. Amaia Antxustegi Ziarda, Diputado Foral del Departamento de Acción Social, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia (NIF:P4800000D) y

BESTETIK, Nadia Nemeh Shomaly andrea, Bermeoko Udalaren (IFZ P4802100J) Alkate udalburua den aldetik.

DE OTRA PARTE, D. Nadia Nemeh Shomaly en su condición de Alcaldesa-Presidenta del Ayuntamiento de Bermeo (N.I.F.P4802100J).

Bi alderdiek agiri hau formalizatzeko behar den gaitasun juridikoa aintzatetsi diote elkarri eta, ados jarrita, aritzeko eman zaien ordezkarietan onartu diote elkarri

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad jurídica necesaria para la formalización del presente documento y aceptándose recíprocamente las representaciones a cuyo tenor actúan, de común acuerdo.

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

Bizkaiko Foru Aldundiak, Gobernu Kontseiluaren 2023ko maiatzaren 2ko Erabakiaren bidez, BERMEOKO UDALAREKIN lankidetzatza hitzarmena harpidetzea erabaki zuen “SANCTI SPIRITUS” egoitzan mendekotasun egoeran dauden pertsonentzako foru zerbitzu publikoaren prestazioa ematearen ondoretarako. Hitzarmenaren terminoak hauek izan ziren:

La Diputación Foral de Bizkaia mediante Acuerdo de Consejo de Gobierno de fecha 2 de mayo de 2023, acordó suscribir un Convenio de Colaboración con el AYUNTAMIENTO DE BERMEO, para la prestación del servicio público foral de residencias para personas en situación de dependencia en la RESIDENCIA “SANCTI SPIRITUS”, en los siguientes términos:



PLAZA KOPURUA/ Nº PLAZAS	ALDIA/ PERIODO	PLAZA MOTA /TIPO DE PLAZAS	PREZIOA PLAZA/EGUNEKO (BEZ GABE) PRECIO PLAZA/DÍA	EGUNAK DÍAS	OKUPAZIOA OCUPACIÓN	PREZIOA GUZTIRA (BEZ GABE) PRECIO TOTAL
52	01/01/2023 a 30/04/2023	ORDINARIAS	95,37 €	120	100%	595.109,00 €
40	01/05/2023 a 31/12/2023	ORDINARIAS	95,37 €	245	100%	934.626,00 €
12	01/05/2023 a 31/12/2023	UNIDADES DE CONVIVENCIA	102,00 €	245	100%	299.880,00 €

Azkenik, bizikidetza-unitatearen 12 plazak ezin izan dira ezarritako datarako gaitu, beraz, plaza-kopurua egokitu behar da. Horregatik, 2023. urterako plazzen banaketa honela geratuko litzateke:

Finalmente no se han podido habilitar las 12 plazas de la unidad convivencial para la fecha establecida por lo que se hace necesario ajustar el número de plazas. Por ello la distribución de plazas para el año 2023 quedaría de la siguiente forma:

2023ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31era arte:

- 52 plaza arrunt.

Adierazitako aldaketaren ondoren, hitzarmenaren baldintza berriak honako hauek dira:

Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2023:

- 52 plazas ordinarias.

Tras la modificación indicada, las nuevas condiciones del convenio son las siguientes:

PLAZA KOPURUA/ Nº PLAZAS	ALDIA/ PERIODO	PLAZA MOTA /TIPO DE PLAZAS/	PREZIOA PLAZA/EGUNEKO (BEZ GABE) PRECIO PLAZA/DÍA	EGUNAK DÍAS	OKUPAZIOA OCUPACIÓN	PREZIOA GUZTIRA (BEZ GABE) PRECIO TOTAL
52	01/01/2023 a 31/12/2023	ORDINARIAS	95,37 €	365	100%	1.810.122,60€

Aurrekoa ikusita beharrezkoa da eguneratzea, beraz, hitzarmenaren prezioa guztira **1.810.122,60€** izango da. Hona hemen xehetasunak:

Visto lo anterior se hace necesario actualizar, por tanto el precio total del convenio que quedará fijado en **1.810.122,60€** de acuerdo con el siguiente detalle:



HITZARMENAREN PREZIOA, GUZTIRA (BEZ GABE) PRECIO TOTAL CONVENIO (SIN IVA)		
URTEA AÑO	HASIERAKOA INICIAL	ALDARAZIA MODIFICADO
2023	1.829.615,00 €	1.810.122,60€

Honako hitzarmen honek sortu duen gastuari aurre egiteko kreditu egokia eta nahikoa dago zainpetuta 231.106 03 03 237.08 PEP 2009/0045.

Para hacer frente al gasto originado por el presente convenio existe crédito adecuado y suficiente en la partida presupuestaria 231.106 03 03 237.08 PEP 2009/0045.

Hau guztia kontuan hartuta alde batetik, Bizkaiko Foru Aldundiak eta, bestetik, BERMEOKO UDALAK, ondokoa,

Por todo lo cual, Diputación Foral de Bizkaia, por una parte, y el AYUNTAMIENTO DE BERMEO, por otra,

ERABAKI DUTE

ACUERDAN

LEHENENGOA.- Onartzea, atzeraeraginezko ondorioekin, 2023ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte., BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN eta BERMEOKO UDALAREN artean sinatutako lankidetzeta-hitzarmenaren aldaketa, mendekotasun-egoeran dauden pertsonentzako egoitzen foruzerbitzu publikoa SANCTI SPIRITUS EGOITZAN emateko. Honela geratuko da aldatuta hitzarmena:

PRIMERO.- Aprobar, con efectos retroactivos, desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2023, la modificación del convenio de colaboración suscrito entre la DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA y el AYUNTAMIENTO DE BERMEO, destinado a la prestación del servicio público foral de residencias para personas en situación de dependencia en la RESIDENCIA "SANCTI SPIRITUS" quedando el convenio modificado como sigue:

PLAZA KOPURUA/ Nº PLAZAS	ALDIA/ PERIODO	PLAZA MOTA /TIPO DE PLAZAS/	PREZIOA PLAZA/EGUNEKO (BEZ GABE) PRECIO PLAZA/DÍA	EGUNAK DÍAS	OKUPAZIOA OCUPACIÓN	PREZIOA GUZTIRA (BEZ GABE) PRECIO TOTAL
52	01/01/2023 a 31/12/2023	ORDINARIAS	95,37 €	365	100%	1.810.122,60€

BIGARRENA.- Honako aldarazpen honek sortu duen gastuari aurre egiteko kreditu egokia eta nahikoa dago zainpetuta 231.106 03 03 237.08 PEP 2009/0045.

SEGUNDO.- Para hacer frente al gasto originado por la presente modificación existe crédito adecuado y suficiente en la partida presupuestaria siguiente: 231.106 03 03 237.08 PEP 2009/0045.

Adostasunaren adierazgarri eta fede onez hitzartutakoa betetzeko, bi alderdiek ale hau sinatzen dute.

En prueba de conformidad y para cumplir lo pactado de buena fe, se firma por ambas partes el presente ejemplar.

